

- 5) Amennyiben az első kérdésre adott válasz nem, az változtat-e az 1122/2009/EK rendelet 58. cikk (3) bekezdésének alkalmazása során figyelembe veendő ténymegállapítás fentebb meghatározott tartalmán?

⁽¹⁾ A jelen ügy neve fiktív. Az nem egyezik az eljárásban részt vevő egyetlen fél valódi nevével sem.

⁽²⁾ HL 2005., L 209., 1. o.

⁽³⁾ A 73/2009/EK tanácsi rendeletnek a kölcsönös megfeleltetés, a moduláció és az integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer tekintetében, az említett rendeletben létrehozott, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek keretében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról, valamint az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a kölcsönös megfeleltetés tekintetében, a borágazatban meghatározott támogatási rendszer keretében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2009. november 30-i 1122/2009/EK bizottsági rendelet (HL 2009., L 316., 65. o.).

A Sofiyski gradski sad (Bulgária) által 2023. február 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – V. S. elleni büntetőeljárás

(C-80/23. sz. ügy, Ministerstvo na vatreshnite raboti)

(2023/C 155/44)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Sofiyski gradski sad

Terhelt

V. S.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Teljesül-e a vizsgálatnak a 2016/680 irányelv ⁽¹⁾ 10. cikkében előírt, a Bíróság által a [2023. január 26-i Ministerstvo na vatreshnite raboti ítélet, C-205/21 ⁽²⁾, EU:C:2023:49] 133. pontjában értelmezett „feltétlen szükségességre” vonatkozó követelménye, ha e vizsgálatot kizárólag a személy hivatalos gyanúsításáról szóló végzés, a biometrikus és genetikai adatok gyűjtésének megtagadására vonatkozó írásbeli nyilatkozata alapján folytatja le a bíróság, vagy szükséges, hogy a bíróság rendelkezésére álljon a teljes iratanyag, amelyet a nemzeti jog alapján a természetes személyek jogát sértő nyomozási cselekményekre vonatkozó engedély iránti kérelemmel összefüggésben bocsátanak a rendelkezésére, ha e kérelmet büntetőeljárásban terjesztik elő?
- 2) Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén az eljárás iratanyagának a rendelkezésre bocsátását követően a 2016/680 irányelv 6. cikkének a) pontjával összefüggésben értelmezett 10. cikke szerinti „feltétlen szükségesség” értékelésének keretében azt is vizsgálhatja-e a bíróság, hogy alapos okkal feltételezhető-e, hogy a gyanúsított személy elkövette a gyanúsítottá nyilvánításban szereplő bűncselekményt?

⁽¹⁾ A személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2016. L 119., 89. o.; helyesbítések: HL 2018. L 127., 7. o.; HL 2021. L 74., 39. o.).

⁽²⁾ ECLI:EU:C:2023:49.

A Varhoven kasatsionen sad (Bulgária) által 2023. február 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – E.N.I., Y.K.I. kontra HUK-COBURG-Allgemeine Versicherung AG

(C-86/23. sz. ügy, HUK-COBURG-Allgemeine Versicherung AG)

(2023/C 155/45)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Varhoven kasatsionen sad